多重債務は解決する方法があります！まずは相談を！

―多重債務者無料相談会の開催について―

　鹿児島県弁護士会並びに県司法書士会では、多重債務者を救済するため、国の多重債務者相談強化キャンペーン（9～12月）に合わせて、多重債務者無料相談会を開催します。
　相談には、弁護士または司法書士が応じ、秘密は厳守します。

抱えきれない借金でお困りの方は一人で悩まずに、まずはご相談ください。

お問い合わせ先
鹿児島県環境生活部
生活・文化課　消費生活係
☎ 099-286-2521

〈多重債務者無料相談会〉

○日時：平成 21 年 10 月 30 日（金）10:00 ～ 12:00 ／ 13:00 ～ 15:00

○会場：曽於市末吉総合センター

※相談を希望される方は事前に予約してください。
**　予約先　鹿児島県環境生活部 生活・文化課 消費生活係　TEL 099 － 286 － 2521**

※少しでも相談がスムーズにできるように、収入に関する書類など、相談に関するものがあれば当日持参してください。

☆上記以外でも、下記のところでは常時相談を受け付けています。

相談窓口	鹿児島県弁護士会 （多重債務者専用相談）	九州財務局 鹿児島財務事務所	県消費生活センター （消費生活相談）
相談料	無料	無料	無料
場所	鹿児島市易居町２番３号 弁護士会館	鹿児島市山下町１３－２１ 合同庁舎	鹿児島市名山町４－３ 地域振興公社ビル
電話番号	０９９－２２６－３７６５	０９９－２２７－５２７９	０９９－２２４－０９９９
相談日	月～金 9:00～17:00	月～金 9:00～17:00（除昼）	月～金 9:00～17:00

相談窓口	鹿児島県司法書士会 （多重債務者専用相談）	法テラス鹿児島	法テラス鹿屋
相談料	無料	無料（民事法律扶助～扶助要件に該当する方のみ）	
相談場所	鹿児島市鴨池新町１番３号 司調センター	鹿児島市中町１１－１１ ＭＹ鹿児島第２ビル	鹿屋市大手町１４－２２
電話番号	０９９－２５６－０３３５	０５０－３３８３－５５２５	０５０－３３８３－５５２７
相談日	月・水・第３土曜日 13:00～16:00（予約制）	火・金 13:00～16:00（完全予約制）	月～金 9:00～17:30（完全予約制）

曽於市に定住しませんか？

人口増加施策の一環として
定住補助金を交付します。

お問い合わせ先
企画課・各支所地域振興課
末吉　☎0986-76-8802
財部　☎0986-72-0931
大隅　☎099-482-5921

補助の条件

①平成23年3月31までの間に定住のため、市外から本市へ転入した方（本市から他の市町村へ転出し、3年を経過しない再転入は、転入者とみなされません）

②転入後1年未満で、かつ平成23年3月31日までの間に住宅を新築・購入された方

③世帯責任者の年齢は、20歳以上60歳以下であること

④2人以上の世帯であること（世帯責任者を含む）

⑤申請は新築・購入または転入の日以降、1年以内に行うこと

補助金の額

30万円の対象者

①住宅の存在しない土地に住宅を新築した場合

②建築後、1年未満の住宅及び住宅に付随する土地を第三者から購入した場合

20万円の対象者

①建築後、1年以上経過した住宅及び住宅に付随する土地を第三者から購入し、耐用年数が10年以上見込まれる住宅

母子（寡婦）福祉資金（修学・就学支度資金）の貸付について

～お子さんの進学でお悩みの方へ～

県では、母子・寡婦家庭のお子さんの高校、大学、短大、専修学校などへの進学に必要な費用について、無利子で貸付を行っています。

お問い合わせ先
大隅地域振興局地域保健福祉課　☎0994-43-3121 内線　235
財部支所福祉事務所　☎0986-72-1111 内線 3151
末吉支所保健福祉課　☎0986-76-1111 内線 1154
大隅支所保健福祉課　☎099-482-1211 内線 2124

資金の種類と貸付限度額

①修学資金
【内容】修学に必要な授業料、教材費、寮費、通学費などに充てる費用
【貸付限度額】180000円～640000円（月額）

②就学支度資金
【内容】入学時に必要な、入学金や制服代などに充てる費用
【貸付限度額】750000円～590000円
※①②どちらの資金も、学校の種類、公・私立の別、自宅・自宅外通学の別により、貸付限度額が異なります。

返済

学校を卒業した6ヶ月後から返済開始

①修学資金…貸付を受けた期間の3倍以内。（ただし、専修学校（一般課程）の場合は5年以内）

②就学支度資金…7年以内。（ただし、専修学校（一般課程）及び修業施設の場合は5年以内）

保証人

収入・年齢等により保証能力のある人（1人）が必要

【その他】

修学・就学支度資金以外にも、母子家庭の自立・生活安定に役立つ資金があります。詳しくはお問い合わせください。

国営曽於北部農業水利事業の進捗状況について

～水を使った畑作で、日本一の食糧基地を目指します！～

お問い合わせ先
九州農政局曽於北部
農業水利事業所
調査設計課☎ 0986-28-5017

国営曽於北部農業水利事業は、平成8年度より曽於市の旧財部町、末吉町、大隅町に広がる2052haの畑地に水を供給するために、谷川内ダムやパイプラインなどの施設を整備しております。

平成24年度の完了を目指して、工事を急ピッチで進めているところです。

このたび、主要な施設である谷川内ダムと大良導水路（水路トンネル、3.9㎞）の工事が、それぞれ節目を迎えましたので、これらの工事を中心に、当事業の進捗状況をご紹介いたします。

谷川内ダム

平成21年3月よりダム本体の工事を開始しました。コンクリート量は約18万㎥で、25mプールでは約400杯分になります。

コンクリートダムは気温が高いときに工事をすると品質が悪くなるので、6月1日からは、気温が低い夜間に工事を行っています。

そうした中、工事は順調に進み、8月10日にダムのコンクリート量が約30％に当たる5万㎥に到達しました。

今後、ダム本体は平成22年10月頃に計画の高さまで仕上げ、23年度後半から検査のために一時的に貯水を行う予定です。

夜間に工事する谷川内ダム

大良導水路

大良導水路は溝之口川からダムへ水を補給するトンネルです。

工事は平成19年7月から始まり、途中、出水や柔らかい土のため、時間がかかった箇所もありましたが、平成21年8月6日に無事、貫通しました。

これにより、ダムの水を安定的に確保する目途が立ち、本工事は一つの区切りを迎えました。

今後は、トンネル内をコンクリートで覆っていき、早期の完成に向け工事を進めて行きます。

貫通した大良導水路

今年度の工事箇所

今年度は、ダム、導水路の他に、溝之口川から導水路へ水を流すための堰である粟谷頭首工、水を一時的に貯めるタンクであるファームポンド4箇所（金丸、平野、大峯、帯野）、パイプライン工事15㎞（財部町北俣古井、同町南俣七村、末吉町深川原口・田方、同町諏訪方口弁木など）などを予定しております。

工事に際しては、近隣の皆様に工事車両の通行や通行止め等によりご迷惑をおかけいたしますが、極力影響がないよう、事業所職員一同、努力して参ります。今後も、皆様のご理解、ご協力のもと、実施して参りますので、よろしくお願い申し上げます。

最後に、事業所では市民の皆様に事業への理解を深めていただくために、広報誌の発行や見学会の開催を行っています。見学会の希望等があれば、お気軽にお問い合わせください。

取水口となる粟谷頭首工

就職に役立つ技能を修得する職業訓練（鹿屋会場）

訓練科	OA事務科	介護福祉科
対象者	身体障害者	知的障害
委託先	鹿屋ビジネス専門学校（鹿屋体育大学前）	労協センター事業団 ゆらおう（新生町）
訓練内容	パソコンを利用する（ワード・エクセル・インターネット等）	ホームヘルパー2級課程 その他の就労支援講座
訓練期間	12月10日㈭から 3月9日㈫まで	12月10日㈭から 3月9日㈫まで
面接	11月16日㈪ 午前10時	11月17日㈫ 午前10時

手帳をお持ちでない方、各対象の障害以外でご希望の方はご相談下さい。

平成21年度障害者委託訓練生募集

お問い合わせ先
ハローワーク鹿屋
☎ 0994-42-4135
ハローワーク大隅
☎ 099-482-1265
国立鹿児島障害職業者能力開発校
☎ 0996-44-2206

定員 各科10名

特典 受講料は無料、失業給付延長措置・訓練助成金が支給される場合もあります。

募集期間 10月1日(木)～10月30日(金)

合格発表 本人宛に郵送いたします。

子育てふれあいひろば

今月はファミリーコンサート、育児講座、みかん狩りと行事が目白押しです！

お問い合わせ先
曽於市地域子育て支援センター
大隅　☎ 099-482-6125（直通）
子育て携帯サイトすまいるキッズ
http://www.smile-kids.jp/sooshi

日	月	火	水	木	金	土
				10/1	2	3
4	5 ひろば	6	7	8 ひろば	9 親子	10
11	12 体育の日	13 ひろば	14	15 ひろば	16 親子	17
18 コン	19 ひろば	20	21 みかん	22	23 親子	24
25	26 ひろば	27 みかん	28 みかん	29 講座	30	31

※子育て支援センターは、園庭開放・育児相談を実施しています。
園庭開放：午前10時～午後3時（月曜日～金曜日）
育児相談：午前　9時～午後4時（月曜日～金曜日）

親子ふれあい遊び
●会場：子育て支援センター
午前10時～午前11時30分

子育てひろば
●会場：末吉総合センター（15日は末吉総合体育館）
●会場：財部保健福祉センター
子育てひろば：午前10時～午前11時30分

育児講座　午前10時～午前11時30分
●会場：末吉総合センター
「子どもをとりまく事故防止等について・いざという時のための対処法など」
講師：大隅曽於地区消防組合　救急救命士

みかん狩り
今月は各地区の利用者の皆さんで大崎町へみかん狩りに行きます。参加希望者は申し込みが必要です。7日までに子育て支援センターへお申し込みください。各地区の開催日は次のとおりです。

21日　末吉地区の利用者
27日　財部地区の利用者
28日　大隅地区の利用者

ファミリーコンサート
18日は、末吉総合センター大研修室で、午前10時30分からメセナ楽団の皆さんによるファミリーコンサートを開催します。皆さんぜひお越しください。

年金移動相談所開設日

期　日	時　間	場　所
10月22日（木）	午前10時～午後3時	末吉支所1階会議室

鹿屋社会保険事務所による年金移動相談所が開設されます日時、場所は上記のとおりです。

国民年金のはなし

・お気軽にご相談ください。
・異動のときは届出を忘れずに。

お問い合わせ先
市民課
末吉　☎0986-76-8805
大隅　☎099-482-5923
財部　☎0986-72-0934

国民年金被保険者台帳の移管について

市で保管しておりました国民年金被保険者台帳は、9月29日をもちまして、社会保険庁に移管いたしました。今後、被保険者および受給者の方で、国民年金納付記録等の確認をされたい方につきましては、社会保険庁に直接お問い合わせいただきますようお願い致します。なお、市役所でもお取り次ぎは出来ますが、多少時間を要しますのでご了承下さい。

老齢福祉年金をご存知ですか？

老齢福祉年金は、国民年金制度が発足した当時（昭和36年4月）、すでにご高齢であったために、老齢年金の受給資格期間を満たすことができない方に対して支給される年金です。

次の①または②に該当する方に支給されます。

①生年月日が明治44年4月1日以前の方

②生年月日が明治44年4月2日から大正5年4月1日までの方で、保険料納付済期間が1年未満であり、保険料納付済期間と保険料免除期間を合算した期間が生年月日に応じて左表の期間を超えている方

なお、前年の所得が基準額を超える等、場合によっては年金の支給が全部または一部停止されることがあります

受給手続き等、詳しくは鹿屋社会保険事務所または市役所市民課国民年金係にご相談ください。

鹿屋社会保険事務所
☎0994-42-5121

生年月日	期　間
明治45年4月1日以前	4年
明治45年4月2日～大正2年4月1日	5年
大正2年4月2日～大正3年4月1日	6年
大正3年4月2日～大正5年4月1日	7年

夏休み親子サマースクールの様子を掲示します

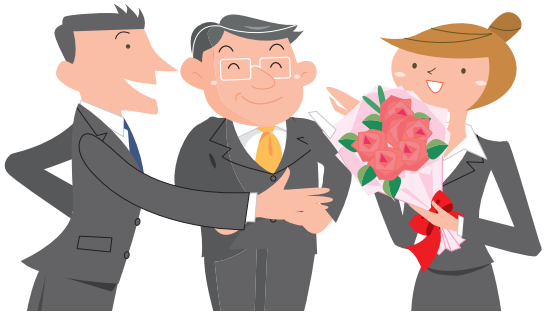
夏休みの楽しい思い出ができました。

お問い合わせ先
教育委員会社会教育課
☎099-482-5958

夏休み期間中に、大隅・末吉・財部3会場で夏休み親子サマースクールが開催されました。

この事業は「そおっ子育成プラン」体験活動推進事業の一貫で、合併してから4回目の開催になります。平成21年度は10スクール（陶芸教室・絵画教室・マジック教室・プリザーブドフラワーアレンジ教室・いかだ教室・リサイクル工作・そお史跡観光地めぐり）を実施し、380名の参加がありました。「そお史跡・観光地めぐり」では、

定年引上げ等奨励金及び高年齢者等共同就業機会創出助成金について



お問い合わせ先
（財）鹿児島県雇用支援協会
鹿児島市山之口町１－10
☎099-219-2000
助成金係へ

急速な少子高齢化により、約670万人と言われる団塊世代が60歳を迎える中、経済社会の活力を維持していくために、高齢者が意欲と能力のある限り、年齢にかかわりなく働ける雇用の確保が急務となっています。

国では30人以上50人未満の企業について、重点的に集団指導や個別指導、中小企業高年齢者雇用確保実現奨励金の活用等により、65歳までの雇用確保措置の導入を推進しています。

Ⅰ定年引上げ等奨励金

⑴中小企業定年引上げ等奨励金（拡充）

常用被保険者が300人以下の事業主が労働協約又は就業規則その他これに準ずるものにより、「65歳以上への定年の引上げ」、「希望者全員を対象とする70歳以上までの継続雇用制度の導入」又は「定年の定めの廃止」、「65歳前に契約期間が切れない契約形態による希望者全員を対象とする65歳以上までの継続雇用制度の導入」等を実施した場合に、当該中小企業事業主に対して一定額が支給されます。

⑵高年齢者雇用モデル企業助成金（新設）

70歳以上まで働くことができる新たな高年齢者の職域の拡大、人事処遇制度の改善、高年齢者の積極的な活用をする事業主が計画の認定を受け、モデル性や地域における波及効果のある取組みを実施した事業主に対し、当該取組の実施に要した費用の2分の1に相当する額500万円を限度として支給されます。

Ⅱ高年齢者等共同就業機会創出助成金

45歳以上の高年齢者等3人以上が、自らの職業経験等を活用することなどにより、共同して事業を開始し、労働者を雇い入れて継続的な雇用・就業機会を創出した高年齢者（事業主）に対し、事業の開始に要した一定範囲の費用について、500万円を限度に助成されます。

お問合せは
㈶鹿児島県雇用支援協会
鹿児島市山之口町1－10
☎099-219-2000
助成金係へ

社会教育課文化財係職員の案内で市内8ヶ所を研修しました。中でも財部にある白鹿岳では錦江湾・志布志湾・都城盆地等を一望でき、すばらしい景色でした。親子で参加した方は、「来年も是非参加したい」と話していました。なお、サマースクールの様子は、10月17日開催の子供フェスタ会場に掲示しますのでご覧下さい。

10月は「秋の農作業事故ゼロ運動月間」

農作業事故の未然防止と
安全対策の徹底に取り組みましょう。

お問い合わせ先
経済課・各支所産業振興課
末吉　☎0986-76-8808
財部　☎0986-72-0940
大隅　☎099-482-5950

農業の機械化が進む一方で、農業機械による農作業事故が後を絶たない状況が続いています。農繁期となり、植付け・収穫作業などなにかと忙しい時期ですが、悲惨な事故を無くすためにも、次のことに注意して農作業に取り組みましょう。

①ゆとりを持った無理のない農作業を行いましょう。
②機械や作業場所の点検・整備を事前に行いましょう。
③機械の積降ろしやほ場へ進入する際は、段差や路肩に十分注意して、機械の転落・転倒事故を未然に防ぎましょう。
④一般道路を走行する際は、低速走行や一時停止の励行に努めるとともに、他の車両からも分かりやすいように、必ず反射材等を付けましょう。
⑤農作業中の安全を確保するため、日中の明るいうちに複数人で作業を行いましょう。やむを得ず一人で作業を行う場合は、出かける前に家族へ作業場所や帰る時間を一言告げてから出かけるとともに、緊急時の連絡手段（携帯電話など）を準備しましょう。

8020達成者を表彰

8020運動とは、少なくとも20本機能する自分の歯があれば何不自由なくおいしく食べられることから「80歳になっても20本以上自分の歯を保ちましょう」という運動です。

お問い合わせ先
末吉支所保健福祉課
☎0986-76-8806

第5回曽於市社会福祉大会が8月23日（日）財部きらめきセンターで開催され、各種功労者表彰や感謝状贈呈が行われました。その中で8020達成者の表彰があり、12名の方が表彰されました。8020を達成するには、小さい頃からの規則正しい食習慣と手入れが大切です。健康な口は、全身の健康の入り口です。みなさんも歯と口の健康づくりに心がけましょう。

8020達成表彰者

（敬称略）

氏　名	住所（自治会）	年齢・本数	氏　名	住所（自治会）	年齢・本数
原　ミエ	末吉町（口弁木）	84歳23本	小瀬　タミ子	大隅町（中森園）	80歳23本
眞鍋　良子	大隅町（二重堀）	82歳26本	八重尾　繁	財部町（中谷）	80歳23本
加覧　清則	大隅町（中園）	82歳20本	桐野　正文	末吉町(南法楽寺)	80歳25本
圖師　昭征	財部町（畠中）	81歳25本	黒木　ツル	大隅町(上岡別府)	80歳24本
山口　政夫	大隅町（東馬場）	81歳26本	山下　俊滿	末吉町（池山中）	80歳26本
坂野　尊良	大隅町（河原）	81歳24本	橋口　和子	末吉町（上町）	80歳24本

10月1日は土地の日
10月は土地月間です！

「住むまちの　明日をみつめて　土地活用」

お問い合わせ先
末吉支所企画課
☎ 0986-76-8802

土地売買等届出書の提出

土地の投機的取引や地価高騰を抑制するとともに、適正かつ合理的な土地利用の確保を図るため、一定面積以上（左上表参照）の大規模な土地取引には、国土利用計画法に基づき、土地の取得者（買主）が、土地の所在する市町村を経由して県知事へ「土地売買等届出書」を提出する必要があります。

届出は2週間以内に

土地の取得者（買主）は、契約（予約を含む）を締結してから2週間以内（契約締結日を含む）に届出てください。土地売買等届出書を提出しなかったり、偽りの届出をしようとすると国土利用計画法により罰せられます。

また、それぞれの土地の面積は小さくても、土地の合計面積が上表の面積以上となる場合は、一団の土地取引となるため、土地売買等届出書の提出が必要になりますので、お気をつけください。

届出が必要な取引の規模面積

区　分	該当面積
市街化区域（鹿児島市のみ）	2，000㎡以上
都市計画区域	5，000㎡以上
都市計画区域外の区域	10，000㎡以上

定額給付金

お急ぎ下さい。申請期限が迫っています。

申請はお早めに、申請受付が10月6日で終了します。

広告

広告

曽於市写真コンテストを開催！

曽於市は豊かな自然環境に恵まれ、農林畜産業が基幹産業の街です。また、先人たちより大切に引き継がれた文化財、曽於市の恵みを存分に味わうことのできる道の駅など、観光資源も豊富です。

この写真コンテストはそんなシャッターチャンスにあふれた曽於市の魅力をあなたの写真で表現していただき、入賞作品を活用して市内外へ広報することを目的に開催します。

募集テーマ

市内で撮影された自然・景勝地・伝統文化・郷土芸能・史跡・神社・仏閣・人々の暮らし（農林畜産業風景）など曽於市をアピールできる写真

応募作品

四つ切またはワイド四つ切に限ります。デジタルカメラの作品も同サイズのプリントとします。

募集条件

①市内外、プロ・アマチュアは問いません。

②未発表の単写真に限ります。

③お1人様何点でも応募できますが、入賞作品は1人1点とします。

④入賞作品は、原版（ネガ・ポジフィルム・バックアップデータ等）を提出していただきます。原版を提出いただけない場合は、入選を取り消します。

⑤入賞作品の版権は、主催者に譲渡していただくことを条件とします。（今後、曽於市のパンフレット、ポスター、ホームページ等に使用します）

⑥被写体が人物を主題にされた作品については、本人（被写体）の承諾を得た上でご応募ください。主催者は、肖像権侵害等の責任は負いません。

⑦万が一、第三者と紛争が生じた場合は、応募者自身の責任と費用負担によって解決していただきます。

⑧デジタル写真も可（ただし画像処理したものは認めません）

応募方法

左記を記入した応募票を作品の裏面に貼り付けてください。

①氏名、②住所、③年齢、④性別、⑤電話番号、⑥作品名、⑦撮影場所、⑧撮影年月日、⑨カメラ名、⑩レンズ（ミリ）、⑪露出（プログラムオート、絞り優先、シャッター優先、マニュアルをご記入の上、F値、S値、ISO感度を記入）を記入した自作の応募票で可。

応募期間

1月5日～1月31日まで（当日消印有効）

審　査

熊副　穣　氏
日本写真家協会会員

各　賞

市長賞　1点　10万円
議長賞　1点　5万円
優秀賞　2点　2万5千円
佳　作　10点　5千円

応募・お問い合わせ先

〒899-8692
鹿児島県曽於市末吉町二之方1980番地
曽於市役所企画課
「写真コンテスト」係まで
☎0986-76-8802

選考結果

2月20日までに直接入選者本人に通知します。電話でのお問い合わせはご遠慮ください。

作品の返却

入賞外の応募作品で返却を希望する方は、2月27日（土・日・祝日除く）までに曽於市役所企画課広報統計係（2階）まで直接取りに来てください。郵送にて返却を希望される方は、着払いにて送付しますので、事務局までご連絡ください。

農業者の皆さん、老後の備えは万全ですか？

国が支える、安心が大きくなる
担い手 積立年金
農業者年金

老後生活は、こんなに長い！

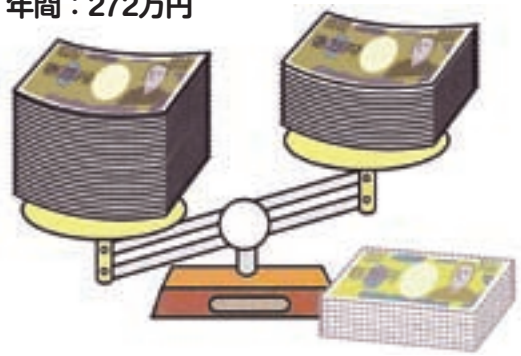
65歳からの平均寿命は…

老後生活は、こんなにお金がかかる！

夫婦2人の場合

老後の家計費
年間：272万円

国民年金だけでは…
年間：158万円



年間：114万円(1か月あたり約10万円) 不足

農業者年金は老後生活をがっちりサポート

農業者年金のメリット

●少子・高齢時代に強い積立方式の年金！
●終身年金で80歳までの保証付き！
●支払った保険料は、全額社会保険料控除！
●手厚い政策支援！保険料に国庫補助も

～農業者の方なら広くご加入いただけます～

公的年金ならではの税制上の優遇措置

一定の要件を満たす方に月額最高1万円、通算すると最大で216万円

保険料支払による節税効果の試算(所得税・住民税)

税率	保険料の額が		
	月額2万円(年額24万円)の場合	月額5万円(年額60万円)の場合	月額6.7万円(年額80.4万円)の場合
15%の場合	36,000円	90,000円	120,600円
20%の場合	48,000円	120,000円	160,800円
30%の場合	72,000円	180,000円	241,200円

●各欄の金額が節税効果で、保険料支払い後も適用される税率に変動がないものとして試算しています。

農業者年金の試算額

加入年齢	納付期間	試算額		
		性別	保険料2万円	保険料3万円
20歳	40年	男性	91万円	136万円
		女性	79万円	118万円
30歳	30年	男性	60万円	90万円
		女性	52万円	78万円
40歳	20年	男性	35万円	53万円
		女性	31万円	46万円
50歳	10年	男性	16万円	23万円
		女性	14万円	20万円

※この試算は、65歳までの付利利率が2.30%、65歳以降の予定利率が1.55%となった場合の試算です。
付利利率2.30%は農業者年金において期待される運用収益をもとに設定した率、予定利率1.55%は農林水産省告示（H21.4.1施行）により定められている率です。

老後の備えは、農業者年金で安心！

お問い合わせは曽於市農業委員会・そお鹿児島農業協同組合におたずねください。
曽於市農業委員会　☎ 0986-72-0947　　そお鹿児島農業協同組合　☎ 099-482-6817